

Pay me my money down

. Version de Bruce Springsteen

E6

Identifiée comme étant une chanson de marin, mais en fait une chanson de protestation des dockers noirs des ports de Géorgie et de Caroline du Sud, En effet, des capitaines de navires peu scrupuleux tentaient souvent de quitter le port sans avoir payer leurs travailleurs.ⁱ

I thought I heard the captain say
Pay me my money down
Tomorrow is our sailing day
Pay me my money down

Refrain:

Pay me, pay me
Pay me my money down
Pay me or go to jail
Pay me my money down

Soon as the boat cleared the bar
Pay me my money down
He knocked me down with a spar
Pay me my money down

Refrain:

Well, If I'd been a rich man's son
Pay me my money down
I'd sit on the river and watch it run
Pay me my money down

Refrain:

I wish I was Mr. Gates
Pay me my money down
They'd haul my money in a crate
Pay me my money down

Refrain:

Well, forty nights, and nights at sea
Pay me my money down
That captain worked every last dollar out of me.
Pay me my money down

Refrain: x2



Je croyais avoir entendu le capitaine dire
Paie-moi tout de suite
Demain c'est notre jour de mer
Paie-moi tout de suite

Refrain
Paie-moi tout de suite
Paie-moi tout de suite
Paie-moi ou va en prison
Paie-moi tout de suite

Dès que le bateau eu terminé la manœuvre
Paie-moi tout de suite
Il me mit au sol d'un coup de poing
Paie-moi tout de suite

Bon si j'avais été le fils d'un riche
Paie-moi tout de suite
Je me serais installé près de la rivière et je l'aurais regardé courir
Paie-moi tout de suite

J'aurais aimé être Mr Gates
Paie-moi tout de suite
Ils auraient transporté mon argent dans des caisses
Paie-moi tout de suite

Bon 40 jours et 40 nuits en mer
Paie-moi tout de suite
Ce capitaine m'a compté jusqu'à mon dernier dollar
Paie-moi tout de suite